



**Proposta d'actualització de la taula de certificats i diplomes
que acrediten els coneixements d'una tercera llengua
(anglès, francès, alemany i italià) de nivell B1 o superior,
annexa a l'Acord de la Junta del CIC sobre el
reconeixement de certificats i títols acreditatius de la
competència en llengües estrangeres**

(annex 1 al punt 5)

Comissió de política lingüística

Barcelona, 13 de novembre de 2017

DISPOSICIONS

DEPARTAMENT D'ENSENYAMENT

RESOLUCIÓ ENS/2480/2017, de 20 d'octubre, dels títols i certificats d'acreditació de la competència en llengües estrangeres en l'àmbit del Departament d'Ensenyament.

El Marc europeu comú de referència per a l'aprenentatge, l'ensenyament i l'avaluació de les llengües (MECR), d'acord amb les recomanacions del Consell d'Europa, estableix uns descriptors comuns per a l'ensenyament, l'aprenentatge i l'avaluació dels coneixements de llengües arreu d'Europa. La base comuna que proporciona permet comparar proves de llengua elaborades per diferents organismes i establir correspondències entre els certificats de coneixement de llengua i els nivells de competència lingüística que estableix el Marc.

D'acord amb aquesta premissa, els diferents organismes oficials i les associacions europees d'avaluadors de llengües estableixen els certificats i diplomes que consideren equivalents entre si com a acreditatius d'una determinada competència lingüística.

Així, la Resolució ENS/1477/2015, de 25 de juny establia els títols, els diplomes i els certificats que acrediten la capacitat lingüística i comunicativa en llengües estrangeres en l'àmbit del Departament d'Ensenyament.

D'altra banda, per Acord de la Comissió de Política Lingüística del Consell Interuniversitari de Catalunya de 13 de juliol de 2016, es va crear un grup de treball d'assessorament per a l'acreditació de nivells de competència en terceres llengües en l'àmbit universitari en el qual participa el Departament d'Ensenyament. Aquest grup de treball té, entre altres funcions, garantir l'existència de criteris comuns i homogenis pel que fa als títols, diplomes i certificats acreditatius de coneixements de llengües estrangeres.

Com a resultat de la feina desenvolupada pel grup de treball esmentat, ha sorgit la necessitat d'actualitzar la relació de certificats, diplomes i títols. A més, pel que fa l'àmbit del Departament d'Ensenyament, es considera pertinent distingir el procediment per acreditar coneixement de llengua a efectes d'ocupar un lloc de treball o accedir a una activitat de formació permanent, i el procediment per accedir a determinats estudis o obtenir determinats títols.

En virtut d'això,

Resolc:

-1 Pel que fa l'acreditació de la competència en llengua estrangera a efectes d'ocupar un lloc de treball amb caràcter provisional o definitiu, o bé d'accedir a una activitat de formació permanent, es reconeixen com a acreditatius de la competència en llengua anglesa, francesa, alemanya i italiana els certificats, títols i diplomes indicats a l'Annex 1.

Qualsevol altra acreditació s'ha de valorar de forma individualitzada. Per a la resta de llengües estrangeres (xinès, àrab, romanès, rus, grec, etc.) es reconeixen com a acreditatius d'aquesta competència els títols expedits per les escoles oficials d'idiomes i per institucions que expedeixen certificacions oficials de coneixement de llengua estrangera.

-2 A l'efecte exclusiu d'obtenir el Títol Superior dels Ensenyaments Artístics Superiors, i com a acreditació del nivell B2 del Marc Europeu Comú de Referència del Consell d'Europa, a més dels certificats, títols i diplomes esmentats en el punt 1, s'accepten també les titulacions següents:

a. Titulacions universitàries que tenen per objecte l'estudi de terceres llengües, sempre que impliquin un mínim de 30 crèdits ECTS d'aprenentatge d'una tercera llengua i que en aquest aprenentatge s'avaluïn les quatre destreses (comprensió i expressió orals, i comprensió i expressió escrites).

b. Títols de batxillerat o assimilats i títols universitaris cursats a l'estranger. La llengua vehicular d'aquests estudis ha de ser una de les especificades per a l'acreditació del nivell B2. Quan la documentació aportada no

CVE-DOGC-A-17297041-2017

permeti demostrar-ho, es podrà requerir la presentació d'un i certificat d'estudis que n'indiqui la llengua vehicular, la qual ha de ser, en una proporció mínima del 50%, una de les establertes per a l'acreditació. En el cas de les titulacions universitàries, incloses les dobles titulacions i les titulacions de grau conjuntes amb una universitat estrangera, s'ha de presentar una certificació que acrediti que un mínim de 120 crèdits ECTS o equivalent s'han cursat en universitats estrangeres en què la llengua dels estudis és una de les establertes per a l'acreditació del nivell B2.

c. Títols de batxillerat o assimilats expedits per escoles autoritzades d'altres països (Annex 2) o per centres educatius autoritzats a impartir currículums mixtos de batxillerat, com la doble titulació de batxiller i baccalauréat. La llengua vehicular d'aquests estudis ha de ser una de les especificades per a l'acreditació del nivell B2.

-3 Es deixa sense efecte la Resolució ENS/1477/2015, de 25 de juny, de l'acreditació de la competència en llengües estrangeres en l'àmbit del Departament d'Ensenyament.

Contra aquesta Resolució, que exhaureix la via administrativa, les persones interessades poden interposar recurs contenciós administratiu davant la Sala Contenciosa Administrativa del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya, en el termini de dos mesos a comptar de l'endemà de la seva publicació al DOGC, de conformitat amb el que preveu l'article 46.1 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Així mateix, poden interposar potestativament recurs de reposició, previ al recurs contenciós administratiu, davant l'òrgan que dicta aquest acte, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà de la seva publicació al DOGC, segons el que disposen l'article 76 de la Llei 26/2010, del 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment comú en les administracions públiques, o qualsevol altre recurs que considerin convenient per a la defensa dels seus interessos.

Barcelona, 20 d'octubre de 2017

Clara Ponsatí i Obiols
Consellera d'Ensenyament

Annex 1

Taula de certificats i diplomes que acrediten competència en llengua anglesa, francesa, alemanya i italiana de nivell B1 o superior, segons el Marc europeu comú de referència per a les llengües (MECR) del Consell d'Europa

ANGLÈS				
Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
Escoles Oficials d'Idiomes	Nivell intermedi	Nivell avançat	Nivell C1	
Universitats de Catalunya	Certificat de nivell B1 propi de cada universitat	CLUC B2 (Certificat de Llengües de les Universitats Catalanes) Certificat de nivell B2 propi de cada universitat	Certificat de nivell C1 propi de cada universitat	Certificat de nivell C2 propi de cada universitat
Universitats espanyoles	CertAcles B1	CertAcles B2	CertAcles C1	CertAcles C2

CVE-DOGC-A-17297041-2017

Cambridge: General English Exams	PET (Preliminary English Test)	FCE (First Certificate in English)	CAE (Certificate in Advanced English)	CPE (Certificate of Proficiency in English)
Cambridge: Business English Certificates	BEC Preliminary	BEC Vantage	BEC Higher	
Cambridge; British Council; IDP Education	IELTS de 4 a 5 punts (International English Language Testing system)	IELTS de 5,5 a 6,5 punts (International English Language Testing system)	IELTS de 7 a 8 punts (International English Language Testing system)	IELTS de 8,5 a 9 punts (International English Language Testing system)
Universitat de Michigan		ECCE (Certificate of Competency in English)		ECPE (Certificate of Proficiency in English)
Trinity College London: Integrated Skills in English (ISE)	ISE I	ISE II	ISE III	ISE IV
Educational Testing Service (ETS)	TOEFL iBT de 42 a 71 punts (Test of English as a Foreign Language – Internet Based)	TOEFL iBT de 72 a 94 punts (Test of English as a Foreign Language – Internet Based)	TOEFL iBT de 95 a 120 punts (Test of English as a Foreign Language – Internet Based)	
	TOEIC de ≥ 790 punts (Test of English for International Communication)	TOEIC de ≥ 1095 punts (Test of English for International Communication)	TOEIC de ≥ 1345 punts (Test of English for International Communication)	
British Council	APTIS B1	APTIS B2	APTIS C	
	APTIS for teachers B1	APTIS for teachers B2	APTIS for teachers C	
	APTIS for teens B1	APTIS for teens B2	APTIS for teens C	
			APTIS Advanced C1	APTIS Advanced C2
Pearson Test of English (PTE)	PTE General Level 2	PTE General Level 3	PTE General Level 4	PTE General Level 5
	PTE Academic 43 a 58	PTE Academic 59 a 75	PTE Academic 76 a 84	PTE Academic >85
Pearson – London Chamber of Commerce and Industry (LCCI)	LCCI English for Tourism 2/LCCI JETSET B1/LCCI ELSA B1			
	LCCI English for Business 2	LCCI English for Business 3	LCCI English for Business 4	
The European Language Certificates (TELC)	TELC B1	TELC B2	TELC C1	TELC C2
Business Language Testing Service (BULATS)	BULATS 40-59	BULATS 60-74	BULATS 75-89	BULATS 90-100

CVE-DOGC-A-17297041-2017

UNicert	UNicert I	UNicert II	UNicert III	UNicert IV
University of Oxford	81-110 Oxford test of English	111-140 Oxford test of English		

FRANÇAIS				
Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
Escoles Oficials d'Idiomes	Nivell intermedi	Nivell avançat	Nivell C1	
Universitats de Catalunya	Certificat de nivell B1 propi de cada universitat	CLUC B2 (Certificat de Llengües de les Universitats Catalanes) Certificat de nivell B2 propi de cada universitat	Certificat de nivell C1 propi de cada universitat	
Universitats espanyoles	CertAcles B1	CertAcles B2	CertAcles C1	CertAcles C2
Ministère de l'éducation nationale français	DELF B1 (Diplôme d'Études en Langue Française)	DELF B2 (Diplôme d'Études en Langue Française)	DALF C1 (Diplôme Approfondi de Langue Française)	DALF C2 (Diplôme Approfondi de Langue Française)
Centre International d'Études Pédagogiques (CIEP)	TCF NIVEAU 3 (B1): 300 a 399 punts (Test de connaissance du français)	TCF NIVEAU 4 (B2): 400 a 499 punts /TCF-DAP (Test de connaissance du français-Demande d'admission préalable)	TCF NIVEAU 5 (C1): 500 a 599 punts (Test de connaissance du français)	TCF NIVEAU 6 (C2): 600 a 699 punts (Test de connaissance du français)
Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris	DFP B1 (Diplôme de Français Professionnel)	DFP B2 (Diplôme de Français Professionnel)	DFP C1 (Diplôme de Français Professionnel)	DFP C2 (Diplôme de Français Professionnel)
	DFP Secrétariat B1/DFP Tourisme B1/ DGP Scientifique B1	DFP Secrétariat B2/DFP Médical B2/ DGP Juridique B2		
	DFP Diplomatie B1	DFP Affaires B2	DFP Affaires C1	
Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris: Test d'évaluation de français	TEF 3: 361-540 punts	TEF 4: 541-698 punts	TEF 5: 699-833 punts	TEF 6: 834-900 punts
Universitats franceses	DUEF B1 (Diplôme Universitaire d'Études Françaises)	DUEF B2 (Diplôme Universitaire d'Études Françaises)	DUEF C1 (Diplôme Universitaire d'Études Françaises)	DUEF C2 (Diplôme Universitaire d'Études Françaises)
		CPLF B2 (Certificat Pratique de Langue Française)	CPLF C1 (Certificat Pratique de	

CVE-DOGC-A-17297041-2017

			Langue Française)	
		DEF B2 (Diplôme d'Études Françaises)	DAEF C1 (Diplôme Approfondi d'Études Françaises)	
				DSEF (Diplôme Supérieur d'Études Françaises)
Alliance Française	CEFP 2 (Certificat d'Études en Français Pratique 2)	DLF (Diplôme de Langue Française)	DS (Diplôme Supérieur d'Études Françaises Modernes)	DHEF (Diplôme de Hautes Études Françaises)
The European Language Certificates (TELC)	TELC B1	TELC B2		
Centres CLES (Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur)	CLES 1	CLES 2	CLES 3	
UNiCert	UNiCert I	UNiCert II	UNiCert III	UNiCert IV
Business Language Testing Service (BULATS)	BULATS 40-59	BULATS 60-74	BULATS 75-89	BULATS 90-100

ALEMANY				
Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
Escoles Oficials d'Idiomes	Nivell intermedi	Nivell avançat	Nivell C1	
Universitats de Catalunya	Certificat de nivell B1 propi de cada universitat	CLUC B2 (Certificat de Llengües de les Universitats Catalanes) Certificat de nivell B2 propi de cada universitat	Certificat de nivell C1 propi de cada universitat	
Universitats espanyoles	CertAcles B1	CertAcles B2	CertAcles C1	CertAcles C2
Goethe-Institut	Goethe-Zertifikat B1	Goethe-Zertifikat B2	Goethe-Zertifikat C1	Goethe-Zertifikat C2
				GDS (Großes Deutsches Sprachdiplom)

CVE-DOGC-A-17297041-2017

	Zertifikat Deutsch (ZD)	ZDfB (Zertifikat Deutsch für den Beruf) (ZDfB)	PWD (Prüfung Wirtschaftsdeutsch International)	KDS (Kleines Deutsches Sprachdiplom)
				ZOP (Zentrale Oberstufenprüfung)
TestDaF	TDN 3	TDN 4	TDN 5	
The European Language Certificates (TELC)	telc Deutsch B1	telc Deutsch B2	telc Deutsch C1	telc Deutsch C2
	telc B1 + Beruf	telc B2 + Beruf		
Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	ZD (Zertifikat Deutsch)	MD (Mittelstufe Deutsch)	OD (Oberstufe Deutsch)	WD (Wirtschaftssprache Deutsch)
Centres CLES	CLES 1	CLES 2	CLES 3	
UNICert	UNICert I	UNICert II	UNICert III	UNICert IV
Business Language Testing Service (BULATS)	BULATS 40-59	BULATS 60-74	BULATS 75-89	BULATS 90-100
Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang (DSH)		DSH-1	DSH-2	DSH-3
Deutsches Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz (KMK)	DSD I (Deutsches Sprachdiplom Stufe 1)		DSD II (Deutsches Sprachdiplom Stufe 2)	

ITALIA				
Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
Escoles Oficials d'Idiomes	Nivell intermedi	Nivell avançat	Nivell C1	
Universitats de Catalunya	Certificat de nivell B1 propi de cada universitat	CLUC B2 (Certificat de Llengües de les Universitats Catalanes) Certificat de nivell B2 propi de cada universitat	Certificat de nivell C1 propi de cada universitat	
Universitats espanyoles	CertAcles B1	CertAcles B2	CertAcles C1	CertAcles C2
Università per Stranieri de Perugia	CELI 2 (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana)	CELI 3 (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana)	CELI 4 (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana)	CELI 5 (Certificato di Conoscenza della Lingua)

CVE-DOGC-A-17297041-2017

				Italiana)
	CIC 1 (Certificato di Italiano Commerciale)		CIC A (Certificato Avanzato di Italiano Commerciale)	
Università per Stranieri di Siena	CILS Uno B1 (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)	CILS Due B2 (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)	CILS Tre C1 (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)	CILS Quattro C2 (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)
Università degli Studi di Roma Tre	Cert.it Livello B1 (Certificato di Competenza Elementare in Italiano come Lingua Straniera)	Cert.it Livello B2 (Certificato di Competenza Intermedia in Italiano come Lingua Straniera)		Cert.it Livello C2 (Certificato di Italiano come Lingua Straniera)
Società Dante Alighieri	PLIDA B1 (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri) PLIDA Commerciale B1	PLIDA B2 (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri) PLIDA Commerciale B2	PLIDA C1 (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri) PLIDA Commerciale C1	PLIDA C2 (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri)
The European Language Certificates (TELC)	telc B1	telc B2		
Centres CLES (Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur)	CLES 1	CLES 2	CLES 3	
UNICert	UNICert I	UNICert II	UNICert III	UNICert IV
Accademia Italiana di Lingua (AIL)	DILI-B1 (Diploma di lingua italiana di livello intermedio I)	DILI-B2 (Diploma di lingua italiana di livello intermedio II)	DALI-C1 (Diploma di lingua italiana di livello avanzato I)	DALI-C2 (Diploma di lingua italiana di livello avanzato II)
	DILC-B1 (Diploma di lingua italiana commerciale – livello intermedio I)		DALC-C1 (Diploma di lingua italiana commerciale - livello avanzato I)	

Annex 2

Taula d'escoles i centres d'altres països acreditats pel Departament d'Ensenyament

Codi	Centre	Municipi
08004432	Istituto Italiano Statale c.sc.el.e.sec. I e II gr	Barcelona

CVE-DOGC-A-17297041-2017

08005357	Collège Ferdinand de Lesseps	Barcelona
08035568	Kensington School	Barcelona
08040126	Lycée Français de Barcelone	Barcelona
08040217	Escuela Suiza	Barcelona
08041829	The Benjamin Franklin International School	Barcelona
08065846	FEDA Formación Empresarial Dual Alemana	Barcelona
08056894	École Française Bel Air	Sant Pere de Ribes
08015892	The British School of Barcelona	Castelldefels
08073983	ES International School	El Prat de Llobregat
08035593	Colegio Alemán de Barcelona	Esplugues de Llobregat
08041738	The American School of Barcelona	Esplugues de Llobregat
08017426	Lycée Français de Gavà - Bon Soleil	Gavà
08041544	Colegio Japonés de Barcelona	Sant Cugat del Vallès
08072051	Terrassa Education Centre	Vacarisses
08068860	The International School of Catalunya	La Garriga
43006991	Collège Français de Reus	Reus
08075402	ESEI International Business School Barcelona	Barcelona
08074884	The British College of Gavà	Gavà
08075581	The Olive Tree School	Sant Pere de Ribes
08075323	Castelldefels School of Social Sciences	Castelldefels

(17.297.041)